

**Zeitschrift:** Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (1925)  
**Heft:** 61

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## COMPTOIR D'ESCOMPTE DE GENÈVE

Etablissement de Banque suisse  
fondé en 1855

Capital et Réserves : frs 51.000.000

Genève

Bâle

Lausanne

Zurich

Fribourg

Neuchâtel

Vevey

## VOYAGES ET SÉJOURS EN SUISSE

Pour tous renseignements, s'adresser aux

### Agences des Chemins de Fer Fédéraux

à PARIS ..... 37, B<sup>a</sup> des Capucines (2<sup>e</sup>).  
à LONDRES ..... 11 B, Regent Street.  
à NEW-YORK ..... 241, Fifth Avenue.

Les Agences des Chemins de Fer Fédéraux, à l'exception de celle de New-York, délivrent tous les billets à destination de Suisse, les billets internationaux, les billets circulaires internes suisses, les abonnements généraux suisses et les billets suisses aux mêmes prix que les gares suisses et françaises.

Elles délivrent gratuitement le *Guide des Hôtels suisses*, la Carte du Touriste et de nombreuses brochures illustrées.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1924, les billets d'aller et retour, valables 10 jours avec réduction de 20 0/0 sont rétablis; le tarif des billets simple course, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classe est réduit d'environ 9 0/0. Dès le 1<sup>er</sup> mai 1924, réduction de 9 0/0 sur le prix des billets combinés suisses et de l'Union internationale.

## Banque Populaire Suisse

Fondée en 1869

CAPITAL SOCIAL ET RÉSERVES: 119.000.000 fr.

### Administration Centrale à BERNE

Sièges à

Bâle	Genève	Saignelégier	Tramelan.
Berne	Lausanne	St-Gall	Uster
Bienne	Locarno	St-Imier	Wetzkon
Brougg	Montreux	St-Moritz	Winterthour
Fribourg	Moutier	Schaffhouse	Zurich
	Porreutruy	Soleure	

ET 20 COMPTOIRS ET AGENCES

### TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

Accréditifs - Comptes-Courants - Crédits lombards  
Placements de capitaux - Gérance de fortunes

Transferts de fonds à l'Etranger

Chèques et Lettres de Crédit

Correspondants dans tous les pays

## SOCIÉTÉ MARSEILLAISE DE CRÉDIT

BANQUE FONDÉE EN 1865

Sté Anonyme au Capital de Fr. 75.000.000. Réserve Fr. 26.345.000

Siège social : MARSEILLE, rue Paradis, 75

Succursale : PARIS, rue Auber, 4

### NOMBREUSES AGENCES

Dans le Midi de la France, en Algérie,  
en Tunisie et au Maroc

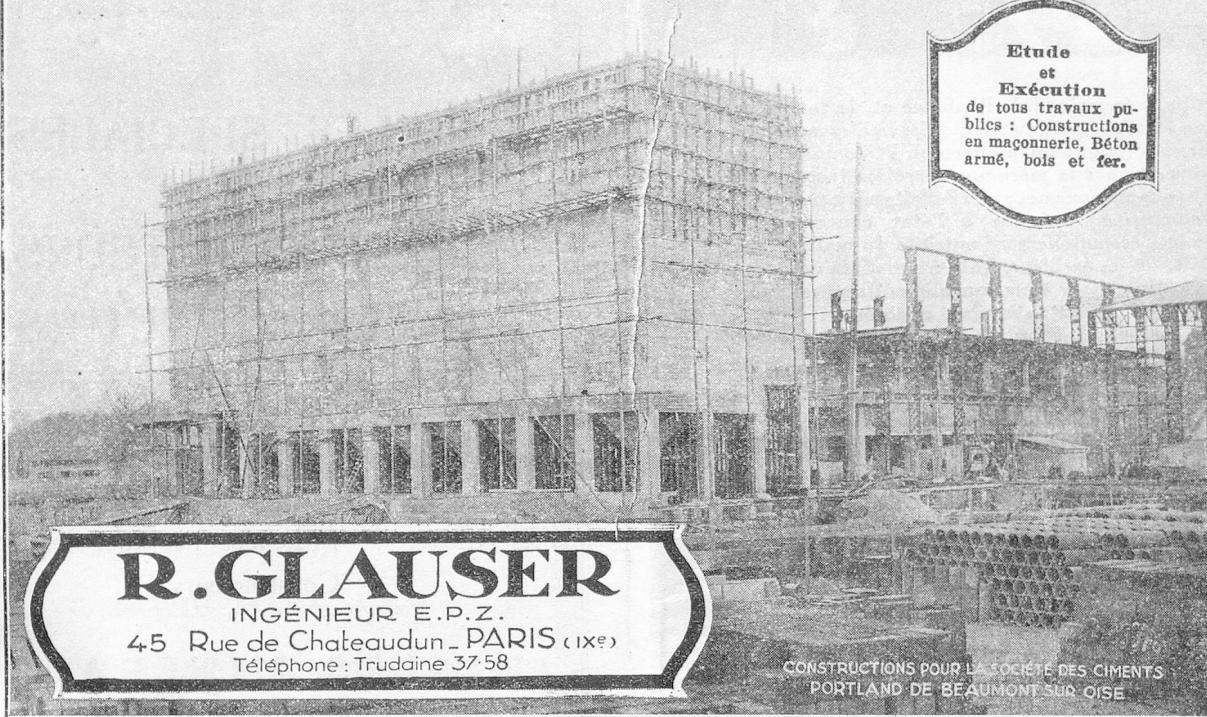
Agence à Vichy; Bureau (de saison) à La  
Bourboule et Vals (Par Aubenas)

Agence à LAUSANNE (Suisse)

*Traite toutes les Opérations de Banque,  
de Titres et de Marchandises*

Registre Commerce : Marseille 13.858. — Seine 63.174.

Entreprise Générale de Travaux  
Publics & Particuliers



**R. GLAUSER**  
INGÉNIEUR E.P.Z.  
45 Rue de Chateaudun - PARIS (IX<sup>e</sup>)  
Téléphone : Trudaine 37-58

CONSTRUCTIONS POUR LA SOCIÉTÉ DES CIMENTS  
PORTLAND DE BEAUMONT SUR OISE

LAITS  
CONDENSÉS

NESTLÉ

FARINE  
LACTÉE

Société NESTLÉ, 6, Avenue Portalis, PARIS (8<sup>e</sup>)



Fortifiant énergique de l'enfance et de toute personne affaiblie par la maladie, la vieillesse, le surmenage physique ou intellectuel, l'*Ovomaltine*, en favorisant chez la mère une sécrétion lactée riche et abondante, permet aussi l'allaitement maternel. L'*Ovomaltine* renferme à l'état concentré les éléments essentiellement nutritifs du malt d'orge, du lait, du jaune d'œuf frais, aromatisés de cacao, et constitue pour tous, un aliment naturel, puissamment fortifiant, stimulant et tonique.

*Dans toutes les Pharmacies et les bonnes Maisons d'alimentation*

Etablissements WANDER, 58, Rue de Charonne, PARIS (XI<sup>e</sup>)

**OVOMALTINE**  
ALIMENT NATUREL TONIQUE



EXPOSITION INTERNATIONALE  
DE NAVIGATION INTÉRIEURE  
ET D'EXPLOITATION  
DES FORCES HYDRAULIQUES

1<sup>er</sup> JUILLET 1926 — 15 SEPTEMBRE 1926

### Bâle

38 groupes : Installations pour la navigation et les ports, écluses, bateaux, machines pour bateaux, usines électriques, barrages, constructions hydrauliques, matériel d'exploitation, turbines, générateurs, moteurs, etc.

RENSEIGNEMENTS : HOTEL DE VILLE, BALE

**H. MERCIER & C<sup>ie</sup>**

PARIS — 14, Rue de Liège, 14 — PARIS

..... Téléphone : LOUVRE 23-09 .....

R. C. S. 76.513

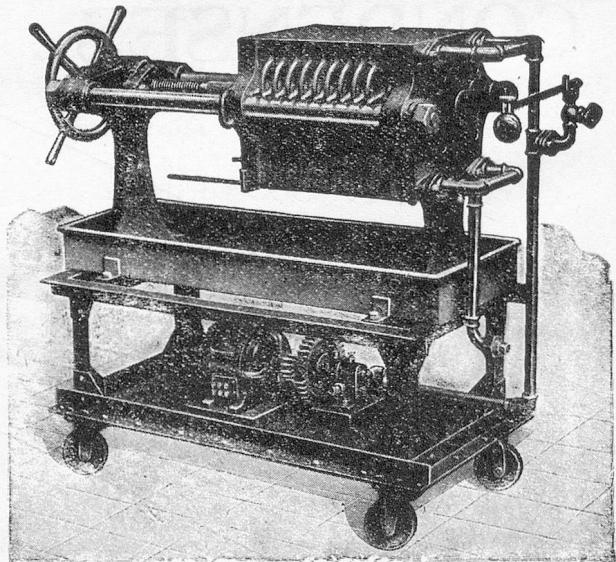
## HUILES SPÉCIALES POUR TRANSFORMATEURS INTERRUPTEURS

répondant à toutes les conditions du Cahier des charges de l'Union des Syndicats de l'Electricité. — Adoptées par tous les grands Constructeurs.

## HUILES MINÉRALES POUR TOUS USAGES

### FILTRE-PRESSE

POUR LE FILTRAGE ET LE SECHAGE  
DES HUILES POUR TRANSFORMATEURS



Registre du Commerce, Paris, N° 76.513.

ÉCOLE

# WIDEMANN

BALE (Suisse)

Préparation à la

Direction des Affaires

Cours de langue allemande

Cours annuels

Entrée : mi-avril et octobre

Demander le prospectus au Directeur :

René WIDEMANN, docteur en droit.

Première Foire Internationale  
de produits coloniaux  
et exotiques

## LAUSANNE

27 Juin au 26 Juillet 1925

CHEMINS DE FER DE L'EST

## Circuits Automobiles

SAISON D'ÉTÉ 1925

Excursions par auto-cars permettant de visiter une des parties les plus pittoresques des Vosges et les principales Stations Thermales de la région de l'Est.

A. — De BELFORT à GÉRARDMER, au BALLON D'ALSACE.

1<sup>er</sup> CIRCUIT : Belfort-Gérardmer-Belfort

Via : le ballon d'Alsace, Bussang, Wesserling, la Route des Crêtes, le Hohneck, la Schlucht, Gérardmer, la Bresse, Cornimont, le Thillot, Saint-Maurice.

Prix du billet pour le parcours complet : 66 fr.

2<sup>o</sup> CIRCUIT : Belfort-Ballon d'Alsace-Belfort

Via : Giromagny, le Ballon d'Alsace, Sewen, Masevau, Rougemont-le-Château.

Prix du billet pour le parcours complet : 22 fr.

B. — De VITTEL ou de CONTREXÉVILLE à COLMAR.

1<sup>er</sup> CIRCUIT : Vittel-Contrexéville-Colmar

Via : Drancy, Bains-les-Bains, Plombières, Remiremont, Sapois, Gérardmer, la Schlucht, Munster (et retour le lendemain).

2 CIRCUIT : Contrexéville-Vittel-Colmar

(ALLER) via : Valleroy-le-Sec, Dompierre, Epinal, Remiremont, Sapois, Gérardmer, la Schlucht, Munster.

(RETOUR) via : Munster, la Schlucht, Gérardmer, le Tholy, Tendon, Vallée de la Docelle, Epinal, Dompierre, Valleroy-le-Sec.

Prix des billets pour chaque circuit

Parcours simple..... 75 fr.

Parcours aller et retour effectué par la même voiture..... 132 fr.

(PRIX RÉDUIT)

Un service automobile de correspondance libre organisé par la Société des Eaux de Martigny sur le parcours Martigny-Vittel peut être emprunté gratuitement dans chaque sens, par les voyageurs munis de billets d'auto-cars valables au départ où à destination de Vittel ou de Contrexéville (correspondance à Vittel).

NOTA. Pour tous renseignements s'adresser : aux gares d'arrêt du parcours, à la gare de PARIS-EST (Bureau des Renseignements) ou au SERVICE COMMERCIAL, 13 rue d'Alsace, Paris.

ESCHER WYSS & Cie, S. A. ZURICH (SUISSE)

R. C. S. 168.162

Turbines à vapeur (Système Zoelly)

6/24.